

Re carta re xutak-a re apóstol San Pablo chique re hermanos re jec'o chupan re tenemit Filipos

Re nabey tak tzij chin re carta re'

1 ¹Yen Pablo y chibil re hermano Timoteo, * yoj re yoj rusamajela' re Jesucristo, nakatak-a re carta re' chiva yex re yix rajc'ual chic re Dios re yixc'o pa tenemit Filipos, * yex re jun ibanon riq'uín re Cristo Jesús, * y chibil chuka' chiva yex re yix-ac'ayon quichin re hermanos, y chiva yex re yix diáconos, re carta re' nakatak-a chiva chiyixnojel yex re yixc'o chupan re tenemit Filipos. ²Y can-ta q'uiy utzil xtic'ul chiyixnojel riq'uín re Karta' Dios y re Ajaf Jesucristo, y chuka' re ivánma can-ta otz nuna' roma iniman chic.*

Re Pablo nuban orar pa quive' re hermanos re jec'o pa Filipos

³Ronjel bey tak yixe'ka chinuc'o'x, can nintioxij* cha re Dios. ⁴Nojel tiempo tak nimban orar, yixinataj, y yinquí'cot ivoma yex. ⁵Roma ne'ka chinuc'o'x che yex camas yixta'on chin nitzijos re utzulaj ch'abal chin re Dios* re nibex evangelio cha. Y can ja re nabey k'ij tak xinimaj re Jesucristo, ja k'ij re' tak itz'amom-pa che yixta'on y can c'a quire' yixtajin chubanic vocame. ⁶Re Dios rutz'amon jun utzulaj samaj pa tak ivánma. Y yen ntaman che can xtuyq'uis-va pa rue' y man xtuya-ta can rubanic re samaj re'. Can quire-va xtuban-apo c'aja tak xtapon re k'ij chin re Jesucristo.* ⁷Re Dios can nisamaj pa tak ivánma, roma can ibanon utzil chua vova' pa cárcel,* yinita'on chutzijosic re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha y chuka' yinita'on chubixic che re ch'abal re' can katzij-va. Y can q'uiy utzil

* 1.1 Hch. 16:1. * 1.1 Hch. 16:12. * 1.1 1 Co. 1:2. * 1.2 Ro. 1:7, 8.

* 1.3 Ro. 1:8; Col. 1:3. * 1.5 Fil. 4:15. * 1.6 2 Co. 1:14. * 1.7 Ef. 3:1.

kae'ulun riq'uin re Dios, y mare' can yixinc'uan pa vánma. ⁸Re Dios can rutaman che camas yixinjo'* chiyixnojel. Can ancha'l nijovan re Jesucristo, quire' nimban yen iviq'uin. ⁹Can ninc'utuj cha re Dios che can-ta xtuban cha re ivánma che más nijovan, y chuka' xtic'ue-ta más na'oj iviq'uin.* ¹⁰Jare' re ninc'utuj cha re Dios, roma ninjo' che nak'ax pan ive' andex re c'o quijkalen. Chin quire' yex can-ta nojel tiempo nic'uaj jun c'aslen ch'ajch'oj* y manak-ta itzel tak andex nilitaj pan ic'aslen tak xte'ka re k'ij chin re Jesucristo. ¹¹Y re Jesucristo can xquixruto' chin che re ic'aslen can choj xtic'uaj y nivachin jabal.* Y quire' re Dios can xtuc'ul* ruk'ij y xtanimersas rube'.

Re nurayij re Pablo ja che nitzijos re ruch'abal re Dios

¹²Hermanos, yen ninjo' che yex nitamaj che riq'uin re nc'alvachin, man tanal-ta rutzijosic re utzulaj ch'abal chin re Dios. Pa ruq'uixel che quire', xa jec'o más vinak re ye'c'axan. ¹³Conojel re soldados re jec'o pa palacio y chuka' conojel re vinak re jec'o chupan re tenemit, quic'axan y quitaman chic che yinc'o preso roma nintzijos rube' re Jesucristo. ¹⁴Y bama conojel re hermanos xquiya' más quichuk'a' che niqitzijos re ruch'abal re Dios chique re vinak. Roma re hermanos re' xquitz'at che re Dios c'o viq'uin y can man ninxibij-ta-vi' chin nintzijos re ruch'abal vova' re anche' yinc'o-va preso. Mare' reje' man chic niqixibij-ta-qui' y más xquiban confiar-qui' riq'uin re Ajaf.

¹⁵Chiquicojol reje' jec'o re itzel niquina' chua roma re nusamaj ruyi'on re Dios, y niqitzijos rube' re Jesucristo xaxe chin niqijjo' niqic'ut* che reje' chuka' ye'tiquir niquban re samaj. Pero can jec'o-va chuka' riq'uin ronojel cánma niquban re samaj. ¹⁶Re itzel niquina' chua, niqitzijos chuka' rube' re Jesucristo, pero xaxe chin niqijjo' niqic'ut che reje' chuka' ye'tiquir niquban re samaj, xa can man riq'uin-ta ronojel cánma niquban. Xa niqijjo' che yen más-ta nik'axo re vánma vova' anche' yinc'o-va preso. ¹⁷Jac'a re nic'aj chic re riq'uin ronojel cánma niquban re samaj, can yinquito-va, roma quitaman che re Dios yinruyi'on vova' chin ninsekresaj che re utzulaj ch'abal chin re Dios can katzij-va. ¹⁸Re más nic'atzin chua yen, ja che nitzijos rube' re Cristo Jesús, y man nic'atzin-ta che nintamaj vo xa riq'uin ronojel cánma niqitzijos o man quire-ta. Pero tak ja re rube' re Jesucristo re nitzijos, camas yinquit'cot pa vánma. Y re yinquit'cot pa vánma, man jun nitiquir nilisan-a.

¹⁹Y yen nimbij che ronojel re' c'o otz xtuc'am-pa chua. Y chuka' can xquinel-a re anche' yinc'o-va preso. Ntaman che yex niban orar chuij,* y chuka' yinruto' re Espíritu Santo* re yi'on chaka tak xkanimaj re Jesucristo. ²⁰Can ninrayij-va che ninya' ruk'ij re Jesucristo, ancha'l re nbanom-pa. Man-ta yinq'uex,* y man-

* 1.8 Col. 3:12. * 1.9 Col. 1:9. * 1.10 Ro. 12:1; Ef. 5:10. * 1.11 Jn. 15:5.

* 1.11 Ef. 1:12, 14. * 1.15 Mt. 23:5. * 1.19 2 Co. 1:11. * 1.19 Ro. 8:9; 1 P. 1:11.

* 1.20 Sal. 25:2; 119:80, 116; Is. 45:17; 50:7; 54:4; Ro. 9:33; 2 Co. 7:14.

ta ninxibij-vi'. Can ninya-ta ruk'ij re Cristo Jesús riq'uin re nuc'aslen o riq'uin re nucamic. Jare' re ninrayij yen. ²¹Roma chua yen, vo xa c'a yinc'ase' chach re ruch'ulef, can ja re Cristo Jesús re nuc'aslen.* Y xe-ta yincom-a, jare' re nunganancia. ²²Vo xa xquinc'ase' más chach re ruch'ulef, re samaj re xtimban, can nuban che niq'uiy más re samaj chin re Dios. Y mare', yen man yintiquir-ta nimbij vo xa ninjo' yinc'ase' más chach re ruch'ulef o vo xa ninjo' yincom, roma che ca'e' re' otz nuban chua yen. ²³Can man ninvel-ta andex nimban,* roma can che ca'e' otz nuban chua. Can ninrayij che yincom roma yine'c'ue'* riq'uin re Cristo Jesús, y chire' más otz xte'mbana'. ²⁴Pero chuka' ntaman che más nic'atzin chiva yex che c'a yinc'ue' chach re ruch'ulef. ²⁵Y mare' ntaman che c'amaje-na xquinel-a chach re ruch'ulef, xa c'a yinc'ue' iviq'uin, chin xquixq'uiy y xquixqui'cot riq'uin re ic'aslen chiyixnojel yex re ibanon confiar-ivi' riq'uin re Dios. ²⁶Y quire', tak xquinutz'at che xquinapon chic jun bey iviq'uin, can xtiya-va ruk'ij re Cristo Jesús.

²⁷Y xabandex re xtinc'alvachij, re ruc'amon che niban yex ja re tic'ujaj jun c'aslen otz' roma iniman chic re utzulaj ruch'abal re Jesucristo. Vo xa xquinapon iviq'uin, o vo xa man xquinapon-ta, xtinc'axaj-ta chivij, che can-ta ibanon confiar-ivi'" riq'uin re Jesucristo, che xa jun-ta ivach ibanon, y che man-ta iy'i'on k'ij cha re enseñanza re man katzij-ta. Can-ta ita'on-ivi' chin itzekelben re utzulaj ch'abal chin re Dios re iniman. ²⁸Y man tixibij-ivi'" chiquivach re ye'tzelan ivichin. Y vo xa quire' xtiban, xtik'alajin che re ye'tzelan ivichin pa k'ak' xque'beka-va. Y xtik'alajin che yex xixcolotaj-yan. Y ronojel re', ja re Dios re xtibano. ²⁹Yex man xe-ta yi'on k'ij chiva chin ninimaj re Jesucristo, xa can yi'on chuka' k'ij chiva chin che nik'asaj tijoj-pokonal" rutzij reja'. ³⁰Can junan c'a ibanon viq'uin yen. Yex xitz'at tak xinc'ue' iviq'uin, q'uiy tijoj-pokonal xink'asaj rutzij re Jesucristo. Y vocame titamaj che c'a c'o tijoj-pokonal nink'asaj.*

**Tibana' che manak ik'ij ancha'l xuban re Jesucristo,
astapa' reja' c'o ruk'ij y ru-poder**

2 ¹Y yen can ntaman che re Jesucristo can rucukuban ic'o'x, yixqui'cot roma reja' yixrajo', y re ru-Espíritu c'o iviq'uin,* nijo-ivi', nijoyovaj ivach yex mismo, ²mare' nimbij chiva che junan ivach tibana',* y nojel tiempo quixjovan. Y ronojel re niban junan tibana' y riq'uin ronojel ivánma tibana'. Vo xa quire' xtiban, más xquinqui'cot* ivoma yex. ³Ronojel re niban, man chin-ta che c'o ik'ij nina' o chin-ta che c'o jun andex nijo'. Xa tibana' che manak ik'ij,* xa tiya' quik'ij re nic'aj chic.* ⁴Man xe-ta re ndoc chiva yex re tinojij, xa tinojij re ndoc chique re nic'aj chic.

* 1.21 Ga. 2:20. * 1.23 2 S. 14:14; 1 Cr. 21:13. * 1.23 Lc. 2:29, 30; 2 Co. 5:8; 2 Ti. 4:6.

* 1.27 Ef. 4:1. * 1.27 Fil. 4:1. * 1.28 Is. 41:10; Mt. 10:28. * 1.29 Mt. 5:12; Hch. 5:41.

* 1.30 Hch. 16:19-24. * 2.1 2 Co. 13:14. * 2.2 1 P. 3:8. * 2.2 Jn. 3:29.

* 2.3 Stg. 3:14. * 2.3 1 P. 5:5. * 2.3 1 Co. 10:24.

⁵Tibana* ancha'l xuban re Cristo Jesús. ⁶Reja' can Dios-va,* pero man roma-ta re' xc'ue-ta can chila' chicaj riq'uin re Dios. Reja' xuya' can ronojel re'. ⁷Man xupokonaj-ta xuya' can re ruk'tij, y xbalax-ka chach re ruch'ulef, xoc ancha'l yoj re yoj vinak,* y xsamaj ancha'l jun samajel.* ⁸Reja' xoc vinak ancha'l yoj y man xuban-ta che c'o ruk'tij. Can xunimaj y xuban ronojel re xubij re Dios cha, y reja' quire' xuban c'a jampa' xapon chach re camic, re camic xuk'asabej cho cruz.* ⁹Y mare' re Dios rubanon cha che c'o ruk'tij y ru-poder chila' chicaj.* Y man jun chic re c'o-ta más ruk'tij y ru-poder que chach reja'.* ¹⁰Re Dios can nrajo' che conojel que'xuque* tak niquic'axaj re rube' re Jesús. Re jec'o chila' chicaj, re jec'o chach re ruch'ulef,* y chuka' re je quiminak chic-a. ¹¹Y conojel tiquibij che re Jesucristo jare' re Ajaf.* Y riq'uin re quire' xtiquibij, xtiquiya' ruk'tij re Karta' Dios.

Yoj re kaniman chic re Dios, yoj-aconak sakil chach re ruch'ulef

¹²Mare', yex re camas yixinjo', nimbij chiva che nojel tiempo tinimaj rutzij re Dios* ancha'l ibanom-pa. Tak xinc'ue' iviq'uin, quire' xiban. Y quire' chuka' tibana' vocame, astapa' man yinc'o-ta iviq'uin. Can nojel tiempo titija' ik'tij niban quire', chin che katzij yixcolotaj jumul chach re imac. Can tixibij-ivi' yixmacun chach re Dios. ¹³Re Dios nisamaj pa tak ivánma, y nuban chiva che nirayij* niban re nika chach reja'. Y chuka' nuya' ivuchuk'a* chin yixtiquir niban.

¹⁴Y ronojel re niban, can riq'uin ronojel ivánma tibana', y chuka' man tisujuj-ivi', y man tiban ayoval. ¹⁵Can tik'alajin che re ic'aslen can otz-va y man-ta jun itzel andex nilitaj chivij.* Tik'alajin che yix rajc'ual re Dios y che man jun itzel cosa c'o pan ic'aslen, astapa' yixc'o chach re ruch'ulef chiquicojol vinak re man choj-ta quic'aslen re je'satzanak riq'uin re niquinojj. Ja yex re yixyi'o sakil* pa quic'aslen re vinak re'. ¹⁶Y nitzijoj re ch'abal chin c'aslen chique. Y yen ninjo' che ivoma yex, re vánma xtiq'ic'ot-ta chupan re k'ij tak xtipa chic re Jesucristo, roma xtik'alajin che c'o xc'atzin-va re samaj ximban iviq'uin. ¹⁷Can nink'asaj tijoj-pokonal roma re ruch'abal re Dios re nintzijoj, y yex can xijach re ic'aslen cha re Dios roma re samaj re' y mare' yen camas yinquic'ot. Y astapa' yinquimisas* roma re samaj nimban, can jabal yinquic'ot iviq'uin roma yex can xinimaj re xintzijoj chiva. ¹⁸Y quire' chuka' yex, tiquic'ot re ivánma viq'uin.

Re Pablo nrajo' ye'rutak re Timoteo y re Epafrodito pa Filipos

¹⁹Vo xa jare' nrajo' re Ajaf Jesús, re hermano Timoteo* xtaapon-yan iviq'uin. Xtintak-a chin yixe'rutz'eta' andex ibanon y c'are' nubij chua chin quire' can xquinq'ic'ot. ²⁰Y man jun chic re c'o viq'uin vova' re can junan-ta nakanojj riq'uin ancha'l re Timoteo, y katzij-

* 2.5 Jn. 13:15. * 2.6 Is. 9:6; Jn. 1:1, 2; 5:18. * 2.7 Jn. 1:14. * 2.7 Is. 42:1.
 * 2.8 He. 12:2. * 2.9 Mt. 28:18. * 2.9 Ef. 1:21. * 2.10 Ef. 3:14. * 2.10 Ap. 5:3, 13.
 * 2.11 Jn. 13:13; Ro. 14:9. * 2.12 He. 4:11. * 2.13 He. 13:21. * 2.13 2 Co. 3:5.
 * 2.15 Fil. 1:10. * 2.15 Mt. 5:14. * 2.17 2 Ti. 4:6. * 2.19 1 Ts. 3:2.

ta nuban preocupar-ri' chivij. ²¹Re nic'aj chic re jec'o viq'uin, xaxe re nika* chiquivach reje' xaxe chij re' niquban-va preocupar-qui', y man niquinojij-ta andex re nic'atzin chin niquban pa rusamaj re Cristo Jesús. ²²Jac'a re hermano Timoteo nuc'ut che camas otz. Y yex chuka' itaman che quire'. Itaman che reja' aconak ancha'l vajc'ual,* y samajenak viq'uin chin katzijon re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha. ²³Y yen xaxe chic nyaben jampa' xtiban rubiyal pa palacio, vo xa xquinel-a libre o vo xa c'o jun andex quinojin niquban chua. Y tak xk'alajin-yan ronojel re', nintak-a re Timoteo iviq'uin, quire' re ninoin yen. ²⁴Y can nbanon confiar-vi' riq'uin re Ajaf, che xtuban chua yen che cha'nin xquintiquir xquinaon iviq'uin.

²⁵Man riq'uin re', yen xinonij che re hermano Epafrodito* nitzolaj-yan iviq'uin. Reja' xitak-pa viq'uin chin xubanala' utzil chua.* Can kachibil-va-ki' riq'uin chin katijon kak'ij pa rusamaj re Dios. ²⁶Re Epafrodito camas nrajo' yixrutz'at-yan, roma rutaman che yex xic'axaj che xyavaj. ²⁷Y katzij che reja' camas xyavaj y bama xcom. Jac'a re Dios xujoyovaj rach y xujoyovaj chuka' noch yen. Roma xe-ta xcom re Epafrodito, c'o-ta chic jun bis más xpa viq'uin, roma camas q'uiy k'axomal jec'o chic pa vánma. ²⁸Mare' can xinonij che nitzolaj-yan iviq'uin, chin niqui'cot re ivánma tak xtitz'at. Y tak c'o chic iviq'uin, ya manak chic nu-pena. ²⁹Can tic'ulu' riq'uin ronojel ivánma, roma quire' re ruc'amon che niban cha, roma can runiman chuka' re Ajaf. Can tiya'* quik'ij re hermanos re je ancha'l chuka' reja'. ³⁰Re hermano Epafrodito bama xcom roma re rusamaj re Cristo. Yex xitak-pa chin xubanala' utzil chua,* y reja' bama xcom chubanic re samaj.

Xaxe roma re Jesucristo tak jun vinak man jun rumac ndel chach re Dios

3 ¹Hermanos, nimbij-a chuka' chiva che tiqui'cot* re ivánma riq'uin re Ajaf. Y chua yen man samaj-ta chin nincamaluj-a rubixic re ximbij-yan jun bey chiva, roma can nic'atzin chiva. ²Can tibana' tichajij-ivi' chiquivach re vinak re niquban ancha'l je tz'e',* vinak re niqubij che je rusamajela' re Dios y xa ja re itzel tak banabal re niquban, reje' niqubij chin che nicolotaj jun vinak chach re mac, nic'atzin che niban re circuncisión* cha. ³Pero yoj kataman che manak tuk'aj niban re circuncisión chaka chin yojcolotaj chach re kamac. Yoj man rutzij-ta re circuncisión y nic'aj chic cosas qui tak re' yojcolotaj chach re kamac. Yoj xa yojqui'cot roma xkanimaj-yan re Cristo Jesús. Y chuka' c'o chic re Espíritu Santo* pa tak kánma, re yojruto' chuyi'ic ruk'ij re Dios. Y mare'

* 2.21 2 Ti. 3:2. * 2.22 1 Co. 4:17; 1 Ti. 1:2; 2 Ti. 1:2. * 2.25 Fil. 4:18.

* 2.25 2 Co. 11:9. * 2.29 1 Ts. 5:12; 1 Ti. 5:17. * 2.30 Fil. 4:10.

* 3.1 Fil. 4:4; 1 Ts. 5:16. * 3.2 Is. 56:10, 11. * 3.2 Ro. 2:28; Ga. 5:2.

* 3.3 Ro. 7:6; Ef. 6:18.

chach re Dios ja voj re banon re katzij circuncisión chaka. * 4 Pero man roma-ta che c'o cosas otz kabanalon pa kac'aslen, mare' yojcolotaj chach re kamac, xe-ta xa ja quire' yen yincolotaj-ta chuka'. Roma re nuc'aslen yen más otz que chach re quic'aslen re nic'aj chic re ye'bin che ye'colotaj roma otz re quic'aslen. 5 Roma yen jun semana quinalax-va tak xban re circuncisión chua. Yen chuka' yin israelita rey-rumam can re Benjamín. Yen y re nte-nata' voj hebreos roma voj rey-rumam can re Abraham. Xinoc jun fariseo, * y re ndoc fariseo jare' re más nutaj ruk'ij nuban re nubij re ley chin re Moisés. 6 Can riq'uin ronojel vánma xintzekelbej re niqunimaj re nuvinak israelitas, roma can riq'uin ronojel itzel nuna'oj ximban chique re quiniman re Jesucristo che xquitaj pokan, * roma xinojij che quire' nrajo' re Dios che nimban. Xinojij che choj re nuc'aslen, roma can xintaj nuk'ij xe'mban re nubij re ley chin re Moisés. 7 Roma chinoch yen camas rajkalen re quire' nimban. Pero xapon re k'ij tak xk'ax pa nue' che riq'uin re quire' nimban, man yintiquir-ta yincolotaj chach re numac y mare' xinya' can, chin xinimaj re Cristo Jesús. 8 Ronojel re xe'mban y re xe'nimaj xe'nya' can, roma man ximban-ta chic confiar-vi' quiqu'uin. Xa can man jun chic c'a quijkalen chinoch yen, roma xintamaj rach re Vajaf Cristo Jesús. * Roma re Cristo Jesús xinya' can ronojel. Xe'ntorij can ancha'l niban cha re k'ayis. Quire' ximban roma ninjo' che re Jesucristo can ndoc-va vichin. 9 Quire' ximban roma can ninjo' che jun nimban riq'uin reja'. Ninjo' che manak-ta numac ndel chach re Dios. Man nimban-ta chic confiar-vi' riq'uin re ley chin re Moisés. Ntaman che man yintiquir-ta nimban cumplir ronojel re nubij chupan re ley re'. Vocame xinimaj re Jesucristo, y mare' re Dios xuban chua che man jun numac * ndel chach reja'. Y quire' nuban chique conojel re ye'niman re Cristo Jesús. 10 Can ninjo-va nintamaj jabal rach re Jesucristo y nisamaj-ta re ru-poder re Dios pa nuc'aslen yen, can ancha'l re poder tak xuc'asoj re Jesucristo chiquicojol re anama'i'. Ninjo' nintaj pokan rutzij re Dios, can ancha'l re tijo-pokonal xuk'asaj re Jesucristo. * Ninjo' ninc'ut che yen can ancha'l xa xincom riq'uin re Jesucristo cho cruz. Y jare' ninjo' nimban. 11 Can nintaj nuk'ij, roma tak xquincom ninjo' yinc'astaj-a * chiquicojol re anama'i' y yine'c'ue' chila' chicaj riq'uin re Dios.

12 Yen man nimbij-ta che can vilon chic ronojel re c'o riq'uin re Jesucristo. Man nimbij-ta chuka' che can-ta tz'akat chic re nuc'aslen. Xa c'aja nintaj nuk'ij * chin ye'oc vichin ronojel re jec'o riq'uin re Cristo Jesús, jare' re xrajo' chua tak yen xinoc richin reja'. * 13 Hermanos, man nimbij-ta che je vichin chic ronojel re jec'o riq'uin re Jesucristo, pero nintaj nuk'ij chij

* 3.3 Dt. 10:16; Jer. 4:4. * 3.5 Hch. 23:6. * 3.6 Hch. 8:3; Ga. 1:13. * 3.8 Jn. 17:3.

* 3.9 Ro. 1:17; 10:3; Ga. 2:16. * 3.10 Mt. 20:23; 1 P. 4:13. * 3.11 Lc. 20:35; Hch. 26:7.

* 3.12 1 Ti. 6:12. * 3.12 He. 12:23.

ronojel re! * Xaxe chic re! ninonij y man nic'atzin-ta chic ninataj re xe'k'ax-yan. ¹⁴Can nintaj-apo nuk'ij chij re jec'o-apo chinoch, roma ninjo' che can ndoc vichin re utzulaj premio. * Re Dios xinrayoj chin yimba chila' chicaj, * y ninc'ul re utzulaj premio, roma xa jun nbanon riq'uin re Cristo Jesús.

¹⁵Ronojel re ximbij chiva, quire-ta re nakanojij konojel re kabanon chic confiar-ki! * riq'uin re Dios. Pero tak c'o andex re man pa rubiyal-ta nakanojij, re Dios xtusekresaj chakavach. * ¹⁶Pero ja-ta ronojel re kataman chic che nika chach re Dios, jare' re takabana!. Y can junan-ta re bey re nakac'uaj konojel.

¹⁷Hermanos, tibana! * re ancha'l nitz'at viq'uin yen, y tibana' re nitz'at quiq'uin re nic'aj chic, re can niquiban chuka' re ancha'l nimban yen y re je vichibil. ¹⁸Roma je q'uiy re ye'tzelan * chin re Jesucristo y man niquinimaj-ta che xaxe roma reja' xcom cho cruz c'o modo yojcolotaj chach re kamac. Jare' re je'mbin-a chiva q'uiy bey, y vocame can riq'uin ok'ej ye'nataj chic-a chiva. ¹⁹Y pa ruq'uisibal, reje' pa k'ak! * c'a xque'beka-va, roma chuka' xaxe re andex niq'uitaj, xaxe re' re camas niquinojij. Camas itzel re quic'aslen quic'uan y man ye'q'ue-x-ta. Chiquivach reje' camas otz re niquiban. Can binak * cánma chij re andex chin re ruch'ulef. ²⁰Jac'a yoj can yoj richin chic chila' chicaj. * Y chila' c'o-va re Ajaf Jesucristo re xticola kachin jumul chach re mac, y xaxe chic kayaben re k'ij tak xtipa * chakac'amic. ²¹Re ka-cuerpo re kac'uan vocame c'ayef rubanon, pero reja' xtujal-a * y xtuya' chic jun ka-cuerpo c'ac'a y xkojoc ancha'l reja' re camas ruk'ij. Quire' xtuban kaq'uin roma camas nem re poder * c'o riq'uin, y ja poder re' re nucasaj che pa ruk'a' reja' nic'ue-va ronojel.

Can tiqui'cot re ivánma nojel tiempo riq'uin re Ajaf

4 ¹Mare' hermanos, can cof quixc'ue' riq'uin re Ajaf Jesucristo. Yen camas yixinjo' y ninrayij chuka' che nakatz'at-ta chic-ki' jun bey. Ivoma yex camas yinqui'cot, * roma riq'uin re ic'aslen nik'alajin che c'o xuban re samaj re ximban chi'icojol, can jac'a yex re rajal-ruq'uixel re nusamaj.

²Ninc'utuj utzil chique re hermanas Evodia y re Síntique che junan quivach tiquibana!, * roma quiniman chic re Ajaf. ³Y rat samajel junan viq'uin yen, re yate'o chupan re samaj chin re Dios, ninc'utuj utzil chava chin ca'to' re je ca'e! hermanas re!, chin junan quivach niquiban, roma quitijon quik'ij chuka' chupan re rusamaj re Dios, can xe'oc-va vichibil

* 3.13 Fil. 2:12. * 3.14 2 Ti. 4:7, 8; He. 12:1. * 3.14 He. 3:1. * 3.15 Ga. 5:10.
 * 3.15 1 Co. 2:6; 14:20. * 3.17 Sal. 37:37. * 3.18 Fil. 1:15, 16. * 3.19 2 Co. 11:15.
 * 3.19 Ro. 8:5. * 3.20 Col. 3:1, 3. * 3.20 1 Co. 1:7; 1 Ts. 1:10; 2 Ti. 4:8; Tit. 2:13.
 * 3.21 Sal. 17:15; Mt. 17:2; 1 Co. 15:43; Col. 3:4; 1 Jn. 3:2. * 3.21 Mt. 28:10.
 * 4.1 2 Co. 1:14; 1 Ts. 2:19. * 4.2 Fil. 2:2.

chin chutzijosic re utzulaj ch'abal chin re Dios. Junan xe'samaj viq'uin* y chibil re hermano Clemente y nic'aj chic hermanos. C'o chic re quibe' chila' chicaj, tz'iban* chic chupan re libro chin c'aslen.

⁴Nojel tiempo tiqui'cot* re ivánma riq'uin re Kajaf, can nojel tiempo tiqui'cot re ivánma, ⁵y otz ina'oj tibana' quiq'uin conojel vinak. Can titz'et che quire' niban, roma quire' nrajo' re Ajaf chaka. Y reja' xa can nakaj chic c'o-va che nipa.*

⁶Man tiba' ivánma chij xabanchique cosa, xa tiya'* pa ruk'a' re Dios y tic'utuj cha re ndoc chiva y chuka' man timistaj yixtioxin. ⁷Vo xa quire' xtiban, re Dios xtuban cha re ivánma che otz xtuna'.* Vo xa quire' xtuna' re ivánma, can xquixruto' chin che man xquixmacun-ta y chin che man niya-ta pa cuenta re andex re man pa rubiyal-ta ye'nojij. Quire' xtuban chiva roma jun ibanon riq'uin re Cristo Jesús. Y tak re ivánma camas otz c'o, can man xtak'ax-ta pan ive' re andex che samaj nuban roma camas nem.

Re ruc'amon che nakanojij y nakaban

⁸Hermanos, pa ruq'uisibal ninjo' nimbij-a chiva, re ruc'amon che ninojij y niban, ja re katzij, re otz chin che ye'ban respetar y c'o ruk'ij, re choj, re ch'ajch'oj, re jabal ch'o'l, y re otz nitz'et. Ronojel re can je otz-va, y ronojel re can otz che niya' ruk'ij, jare' tinojij y tibana'.

⁹Y re xitamaj, re xic'ul, re xic'axaj y re xitz'at viq'uin,* jare' re tibana'. Y re Dios re nibano chiva che re ivánma otz nuna',* can xtic'ue-va iviq'uin.

Re ofrenda re xqitak-a re hermanos aj-Filipos cha re Pablo

¹⁰Camas niqui'cot vánma y nintioxij cha re Ajaf ivoma yex. C'o-yan chic ba' tiempo, man jun andex itakom-pa chua chin yinito', xa c'aja xininataj chic-pa.* Y re' man roma-ta che xinimistaj-yan, xa roma man yixtiquirnak-ta. ¹¹Y re' man nimbij-ta roma c'o nu-necesidad. Roma yen xa xuc'uluj-yan chua vo xa c'o nincusaj o vo xa manak nincusaj.* ¹²Vo xa manak nincusaj, ntaman yinak'ax y ntaman yinak'ax vo xa c'o q'uiy viq'uin chin nincusaj. Xuc'uluj-yan voma y yinquic'ot riq'uin re andex ninvel, vo xa ninvel q'uiy nuay o vo xa manak, vo xa c'o q'uiy viq'uin o xa c'a c'o ninjo'.* ¹³Can ja re Jesucristo* niyi'o vuchuk'a' chin

* 4.3 Ro. 16:3. * 4.3 Dn. 12:1. * 4.4 Fil. 3:1. * 4.5 He. 10:25; Stg. 5:8, 9.

* 4.6 Sal. 55:22; Pr. 16:3.

* 4.7 Nm. 6:26; Job 22:21; Is. 26:3; Jn. 14:27; Ga. 5:22; Col. 3:15. * 4.9 Fil. 3:17.

* 4.9 Ro. 15:33. * 4.10 2 Co. 11:9. * 4.11 1 Ti. 6:6; He. 13:5.

* 4.12 1 Co. 4:11; 2 Co. 11:7, 27. * 4.13 Jn. 15:5; 2 Co. 12:9.

yintiquir nimban ronojel. ¹⁴Man riq'uin re' re ximbij, yex can otz-va re xiban che xijoyovaj-pa noch * roma c'ayef nbanon.

¹⁵Yen ninonij che yex re yixc'o pa tenemit Filipos c'a ne'ka chi'c'o'x tak yen xintz'uc-pa rutzijosic re utzulaj ch'abal chin re Dios chiva. Y tak xinela chire' iviq'uin pa Macedonia, yex xitak-a ofrenda chua. Y re nic'aj chic hermanos re jec'o pa nic'aj chic tenemit man xinquinataj-ta. ¹⁶Can c'a yinc'o pa tenemit Tesalónica tak jare' xintz'am ruc'ulic ofrenda ivichin yex. Man xe-ta jun bey xinc'ul tak xinc'ue' chire'. ¹⁷Y roma xininataj-pa, can niqui'cot-va re vánma, pero man roma-ta re xitak-pa chua. Re vánma niqui'cot roma ntaman che re ofrenda re' c'o rajal-ruq'uixel nuc'am-pa chiva yex. * ¹⁸Vocame ronojel chic c'o viq'uin, riq'uin re xitak-pa hij re hermano Epafrodito chin che xuya' chua. * Can man jun chic xtinj'o, roma q'uuy xinc'ul. Re ofrenda re' can nika-va chach re Dios, * y yojtiquir nakabij che can cha re Dios xiya-va, y reja' xuc'ul. ¹⁹Re ka-Dios re c'o ruk'ij y camas rubiyomal, xtuya' * c'a ronojel re xtoc chiva roma jun ibanon riq'uin re Cristo Jesús. ²⁰Re Karta' Dios can c'o ruk'ij chin nojel tiempo. * Amén.

Ja ruq'uisibal tak ch'abal cha re carta re'

²¹Y tiya' ruxnokil-quivach conojel re je rajc'ual chic re Dios re jun quibanon chuka' riq'uin re Jesucristo. Y chuka' re hermanos re jec'o viq'uin niqitak-a ruxnokil-ivach. * ²²Quire' chuka' re je rajc'ual chic re Dios re je rusamajela' re César niqitak-a ruxnokil-ivach. * Y chuka' conojel re je rajc'ual chic re Dios re jec'o vova' pa Roma.

²³Y can-ta q'uuy utzil xtic'ul chiyixnojel riq'uin re Kajaf Jesucristo. * Amén.

* 4.14 Fil. 1:7. * 4.17 Jn. 15:8, 16. * 4.18 Fil. 2:25. * 4.18 2 Co. 9:12; He. 13:16.
 * 4.19 Sal. 23:1; Pr. 8:21; 2 Co. 9:8. * 4.20 Ro. 16:27. * 4.21 Ga. 1:2. * 4.22 Fil. 1:13.
 * 4.23 Ro. 16:20.